

کشتار جمعی و مجازات آن

کنوانسیون جلوگیری از کشتار جمعی و مجازات آن مصوب 9 دسامبر 1948

مجمع عمومی سازمان ملل متحد (19)

مجمع عمومی متن قرارداد ضمیمه مربوط به جلوگیری از کشتار جمعی (ژنوسید) (20) را تصویب و به موجب ماده 11 همان قرارداد آنرا برای امضاء و تصویب و الحاق در دسترس دول می‌گذارد. قرارداد برای جلوگیری از کشتار جمعی (ژنوسید):

طرف های متعاقد با در نظر گرفتن اینکه مجمع سازمان ملل متحد بوسیله قطعنامه شماره (1) 86 مورخ 11 دسامبر 1946 خود اعلام داشته که کشتار جمعی (ژنوسید) جنایتی است که نسبت به حقوق بین‌الملل ارتکاب می‌شود و برخلاف روح و مقصد سازمان ملل بوده و دنیای متمدن چنین عملی را محکوم می‌کند و با اذعان باینکه در تمام دوره‌های تاریخ این عمل خسارات بسیاری به عالم انسانیت وارد ساخته است و با اطمینان باینکه برای رهایی عالم انسانیت از چنین بلیه وحشتناک همکاری بین‌المللی ضرورت دارد در مراتب ذیل موافقت حاصل نمودند:

ماده 1

طرف های متعاقد تصدیق و تأیید می‌کنند که (ژنوسید) اعم از اینکه در موقع صلح صورت گیرد یا جنگ به موجب حقوق بین‌المللی جنایت محسوب می‌شود و تعهد می‌کنند از آن جلوگیری کرده و مورد مجازات قرار دهند.

ماده 2

در قرارداد فعلی مفهوم کلمه (ژنوسید) یکی از اعمال مشروحه ذیل است که به نیت نابودی تمام یا گروه ملی و قومی و نژادی و یا مذهبی ارتکاب گردد. از اینقرار:

1. قتل اعضاء آن گروه.

2. صدمه شدید نسبت به سلامت جسمی و یا روحی افراد آن گروه.

3. قراردادن عمدی گروه در معرض وضعیات زندگانی نامناسبی که منتهی بزوال قوای جسمی کلی یا جزئی آن بشود.

4. اقداماتی که به منظور جلوگیری از توالد و تناسل آن گروه صورت گیرد.

5. انتقال اجباری اطفال آن گروه به گروه دیگر.

ماده 3

1. (ژنوسید) کشتار جمعی.

2. تبانی بمنظور ارتکاب ژنوسید.

3. تحریک مستقیم و علنی برای ارتکاب ژنوسید.

4. شروع به ارتکاب به ژنوسید.

5. شرکت در جرم ژنوسید.

ماده 4

اشخاصی که مرتکب ژنوسید و یا اعمال مشروحه در ماده سوم شوند اعم از اینکه اعضاء حکومت یا مستخدمین دولت و یا اشخاص عادی باشند مجازات خواهند شد.

ماده 5

طرفهای متعاقد ملتزم میشوند که بر طبق قوانین اساسی مربوط خود تدابیر قانونی لازم برای تأمین اجرای مقررات این قرارداد اتخاذ نمایند و مخصوصاً کیفرهای مؤثر درباره مرتکبین ژنوسید یا یکی دیگر از اعمال مشروحه در ماده سوم را در نظر بگیرند.

ماده 6

اشخاص متهم بارتکاب ژنوسید یا یکی دیگر از اعمال مشروحه در ماده سه به دادگاههای صالح کشوری که جرم در آنجا ارتکاب شده و یا به دادگاه کیفری بین‌المللی که طرفهای متعاقد صلاحیت آنرا شناخته باشد جلب خواهند شد.

ماده 7

عمل ژنوسید و اعمال دیگر مذکوره در ماده سه از لحاظ استرداد مجرمین، جرم سیاسی محسوب نمیشود. در این قبیل موارد طرفهای متعاقد تعهد میکنند طبق قوانین کشور خود و قراردادهای موجود

استرداد موافقت نمایند.

ماده 8

هر يك از متعاهدین مي‌توانند از مراجع صلاحیتدار سازمان ملل بخواهد که بر طبق منشور ملل متحد برای جلوگیری و مجازات ژنوسید یا اعمال دیگر مذکور در ماده 3 اقدامات مقتضی بعمل آورد.

ماده 9

اختلافات حاصله میان متعاهدین در خصوص تفسیر و تطبیق یا اجرای این قرارداد منجمله اختلافات راجع به مسئولیت يك دولت در مورد عمل ژنوسید یا اعمال دیگر مذکور در ماده 3 به تقاضای یکی از طرفین اختلاف به دیوان بین‌المللی دادگستری ارجاع میشود.

ماده 10

این قرار داد که متن‌های چینی و انگلیسی و فرانسه و روسی و اسپانیولی آن متساویاً معتبر شناخته میشود تاریخ 9 دسامبر 1948 را خواهد داشت.

ماده 11

این قرارداد تا 31 دسامبر 1949 برای امضای اعضای سازمان ملل متحد و هر دولت غیرعضوی که مجمع عمومی در این خصوص از آن دعوت کرده باشد آماده خواهد بود. این قرارداد بتصویب رسیده و نسخ مصوب آن به دبیرکل سازمان ملل متحد تسلیم خواهد گردید.

از تاریخ اول ژانویه 1950 هر عضو سازمان ملل یا هر دولت غیر عضو که به شرح بالا از آن دعوت شده باشد میتواند به این قرارداد ملحق شود.

ماده 12

هر دولت متعاهدی در هر موقع میتواند با اعلام به دبیرکل سازمان ملل متحد مقررات این قرارداد را به کشورها یا يك کشوری که امور خارجی مربوط به آن را عهده‌دار است شامل نماید.

ماده 13

همین که بیست سند تصویب یا اسناد الحاق به دبیرکل سازمان برسد

صورت مجلسي در اين باب از طرف او تنظيم شده و رونوشت آن صورت مجلس را براي تمام اعضاء ملل متحد و دول غير عضو مذکور در ماده 11 خواهد فرستاد.

اين قرارداد پس از نود روز از تاريخ تسليم بيستمين سند مصوب يا اسناد الحاق بموقع اجرا گذاشته خواهد شد.

هر تصويب يا الحاق که بعد از آن تاريخ صورت گيرد نود روز پس از تسليم سند تصويب يا الحاق معتبر خواهد بود.

ماده 14

مدت قرارداد از تاريخ اجراي آن ده سال خواهد بود پس از پايان مدت مزبور نيز مادام که طرفهاي متعاقد لاقلاً شش ماه قبل از انقضاء آن را فسخ ننموده اند پنج سال خود بخود تمديد خواهد شد.

فسخ قرارداد مزبور کتباً اعلام و بعنوان دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد گرديد.

ماده 15

هرگاه برابر فسخ اين قرارداد عده متعاهدین به کمتر از شانزده برسد قرارداد مزبور از تاريخ اعلام فسخ و از درجه اعتبار ساقط ميگردد.

ماده 16

هر يك از متعاهدین در هر موقع حق دارد به وسيله اعلام کتبي به دبیرکل سازمان ملل تجديد نظر در اين قرارداد را تقاضا نمايد.

مجمع عمومي درباره اين تقاضا به نحو مقتضي تدابير لازم اتخاذ خواهد کرد.

ماده 17

دبیرکل سازمان ملل متحد مراتب ذيل را به کشورهای عضو سازمان و دولتهای غيرعضو مذکوره در ماده 11 اعلام خواهد کرد:

الف - امضاءها و تصویبها و الحاقهایی که به منظور اجراي ماده 11 به دبیرکل واصل گرديد.

ب - اعلام‌هائي كه در اجراي ماده 12 ميرسد.

پ - تاريخي كه اين قرارداد بموجب ماده 13 بموقع اجرا گذارده ميشود.

ت - اعلام فسخ قرارداد به موجب ماده 14

ث - الغاء قرارداد بموجب ماده 15

ج - اعلام‌هائي كه بموجب ماده 16 دريافت گردد.

ماده 18

نسخه اصلي اين قرارداد در بایگاني سازمان ملل متحد ضبط خواهد گردید. يك نسخه مصدق براي هر يك از اعضاي سازمان ملل متحد و دول عضو مذکور در ماده 11 فرستاده خواهد شد.

ماده 19

اين قرارداد از طرف دبیرکل سازمان ملل متحد در تاريخ اجراء به ثبت خواهد رسید.

***** ** *****